



Миссия США при ОБСЕ

Повторное заявление в ответ Российской Федерации по поводу голодовки в изоляторе Гуантанамо

Выступление временного поверенного в делах США Гэри Роббинса
на заседании Постоянного совета в Вене
6 июня 2013 года

В прошлый четверг президент Обама подтвердил приверженность Соединенных Штатов закрытию тюрьмы в Гуантанамо на Кубе и предложил ряд шагов для достижения этой цели, включая его намерение отменить президентский мораторий на перевод задержанных в Йемен. Президент также призвал Конгресс снять ограничения на перевод задержанных из Гуантанамо, которые, как администрация уже давно заявляет, затрудняют задачу закрытия следственного изолятора. Насколько это возможно, Соединенные Штаты будут переводить в другие страны заключенных, подлежащих переводу, и, при необходимости, привлекать других к уголовной ответственности в наших судах и военной системе правосудия. Хотя для того, чтобы полностью закрыть следственный изолятор в Гуантанамо, потребуется некоторое время, все операции США по содержанию под стражей по-прежнему будут осуществляться в соответствии с нормами международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции и все другие применимые международные и национальные законы.

В то же время, Министерство обороны США привержено охране здоровья и безопасности заключенных, которые остаются на объекте.

Более того, Соединенные Штаты остаются приверженными принципу прозрачности в отношении данной тюрьмы и военных комиссий. Как мы уже отмечали ранее, мы работаем с БДИПЧ над организацией посещения Гуантанамо и наблюдения за деятельностью военных комиссий. Мы также предложили провести организовать визит российской делегации в Гуантанамо, учитывая многочисленные выражения озабоченности Российской Федерации в отношении данного объекта. Это приглашение остается в силе.

Благодарю вас, господин председатель.